職務名稱中英文對照表 （參考資料 國立臺灣大學人員職稱類中英雙語詞彙）

校長  
President  
  
副校長  
Vice President  
  
教務長  
Dean of Academic Affairs   
  
學務長  
Dean of Student Affairs   
  
總務長  
Dean of General Affairs   
  
院長  
Dean  
  
副院長  
Deputy Dean/Associate Dean  
  
主任委員  
Commissioner  
  
館長(圖書館)  
Curator  
  
主任(行政)  
Director

研究總中心主任

Director General of Research and Services Headquarters

主任秘書  
Secretary-General

所長  
Director

研究總中心

Research and Services Headquarters

系主任  
Chairperson/Chairman

科主任  
Section Head  
  
副主任  
Associate Chairperson/Associate Director  
  
會計主任  
Comptroller  
  
組長  
Section Chief  
  
組主任  
Section Chief  
  
股長  
Subsection Chief  
  
名譽教授  
Professor Emeritus   
  
教授  
Professor  
  
副教授  
Associate Professor  
  
助理教授  
Assistant Professor  
  
講師  
Instructor  
  
助教  
Teaching Assistant  
  
  
兼任教授  
Adjunct Professor  
  
兼任副教授  
Adjunct Associate Professor  
  
兼任助理教授  
Adjunct Assistant Professor  
  
兼任講師  
Adjunct Instructor  
  
客座講座教授  
Visiting Chair Professor  
  
客座教授  
Visiting Professor  
  
客座副教授  
Visiting Associate Professor  
  
客座助理教授  
Visiting Assistant Professor  
  
客座講師  
Visiting Instructor  
  
客座專家  
Visiting Specialist  
  
教授級專業技術人員  
Professor Rank Technical Expert  
  
副教授級專業技術人員  
Associate Professor Rank Technical Expert  
  
助理教授級專業技術人員  
Assistant Professor Rank Technical Expert

講師級專業技術人員  
Instructor Rank Technical Expert  
  
專案計畫講座教授  
Project-Appointed Chair Professor  
  
專案計畫教授  
Project-Appointed Professor  
  
專案計畫副教授  
Project-Appointed Associate Professor   
  
專案計畫助理教授  
Project-Appointed Assistant Professor  
  
專案計畫講師  
Project-Appointed Instructor  
  
研究員  
Research Fellow  
  
副研究員  
Associate Research Fellow  
  
助理研究員  
Assistant Research Fellow  
  
研究助理  
Research Assistant  
  
特約研究員  
Contract Research Fellow

特約副研究員  
Contract Associate Research Fellow

客座研究員  
Visiting Research Fellow  
  
客座副研究員  
Visiting Associate Research Fellow  
  
客座助理研究員  
Visiting Assistant Research Fellow  
  
客座研究助理  
Visiting Research Assistant  
  
專案計畫研究員  
Project-Appointed Research Fellow  
  
專案計畫副研究員  
Project-Appointed Associate Research Fellow  
  
專案計畫助理研究員  
Project-Appointed Assistant Research Fellow  
  
專案計畫研究助理  
Project-Appointed Research Assistant  
  
專案計畫博士後研究  
Project-Appointed Post-Doctoral Fellow   
  
虎科大講座  
NFU Distinguished Professor  
  
特聘研究講座  
Distinguished Research Chair Professor  
  
研究講座  
Research Chair Professor  
  
特聘講座  
Distinguished Chair Professor  
  
特約講座  
Distinguished Research Chair Professor  
  
研究客座講座  
Visiting Research Professor  
  
兼任專技教師  
Adjunct Professional Expert  
  
英文祕書  
English Secretary  
  
特別助理  
Special Assistant  
  
委員  
Member of \_\_\_ Committee  
  
軍訓室主任  
Director of Military Training  
  
軍訓教官  
Military Training Instructor  
  
秘書  
Secretary  
  
專門委員  
Senior Administrative Officer   
  
編纂  
Senior Administrative Officer

編審  
Administrative Assistant  
  
專員  
Administrative Assistant  
  
訓導員(輔導員)  
Administrative Assistant  
  
組員  
Senior Clerk  
  
辦事員  
Clerk  
  
書記  
Associate Clerk  
  
人事管理員  
Personnel Staff  
  
兼辦人事  
Joint-Appointment Personnel Staff  
  
會計員  
Accounting Staff  
  
兼辦會計  
Joint-Appointment Accountant  
  
約聘人員  
Contract Staff  
  
約僱人員  
Contract Staff  
  
技正  
Technical Specialist   
  
技士  
Senior Technician   
  
技佐  
Technician   
  
社會工作員  
  
Social Worker  
  
程式設計師  
Systems Designer  
  
資料管理師  
Data Manager  
  
助理程式設計師  
Assistant Systems Designer  
  
程式設計員  
Junior Systems Designer / Programmer  
  
資料管理員  
Junior Data Manager  
  
一等貴儀技術師  
Precision Instrument Specialist I  
  
二等貴儀技術師  
Precision Instrument Specialist II  
  
三等貴儀技術師  
Precision Instrument Specialist III

四等貴儀技術師  
Precision Instrument Specialist IV  
  
駐警隊長  
Campus Security Supervisor  
  
駐警副隊長  
Campus Security Assistant Supervisor  
  
駐警小隊長  
Campus Security Officer  
  
駐警隊員  
Campus Security Guard  
  
技工  
Technical Worker  
  
首長座車駕駛  
Chauffeur  
  
駕駛  
Driver  
  
工友  
Messenger(送公文) Custodian(其他)  
  
工讀生  
Student Worker  
  
執行長  
Executive Director